

Service Notdienste

Rettungsdienst (Notarzt/Krankenwagen) ☎ 112

Ärztlicher Bereitschaftsdienst
(außerhalb der regulären Praxis-Zeiten) ☎ 116 117

Apotheken

02.06.	Apothek am Schönen Turm Landshuter Str. 9	☎ 8 44 77
03.06.	Campus Apotheke, Bajuwarenstr. 7	☎ 2 29 15 43
04.06.	Park-Apotheke, Liegnitzer Str. 18	☎ 90 23 06
05.06.	Stadt-Apotheke, Lange Zeile 4	☎ 1 47 54
06.06.	Rivera Apotheke, Rivera-Str. 7	☎ 1 41 29
07.06.	Marien-Apotheke, Ismaninger Str. 5a, Moosinning	☎ 08123/9 30 90
08.06.	Rathaus-Apotheke, Landshuter Str. 2	☎ 4 86 14
09.06.	Fuchs-Apotheke, Zugspitzstr. 57	☎ 4 88 22
10.06.	Rathaus-Apotheke im Sempt-Park, Pretzener Straße 10	☎ 227 69 22
11.06.	Rosen-Apotheke, Hauptstraße 39, Oberding	☎ 8 40 44
12.06.	Johannes-Apotheke, Friedrich-Fischer-Str. 7	☎ 1 36 06
13.06.	Apotheke im West Erding Park, Johann-Auer-Str. 4	☎ 22 73 60
14.06.	Sempt-Apotheke, Gestüttring 19	☎ 8 57 99
15.06.	Apotheke am Schönen Turm, Landshuter Str. 9	☎ 8 44 77

Der Bereitschaftsdienst beginnt jeweils um 8 Uhr und reicht bis zum nächsten Tag um 8 Uhr.

Zahnärzte:

04./05.06. Dr. Wolfgang Kronseider, Lange Zeile 23,
85435 Erding ☎ 08122/18111

11./12.06. Dr. Kai Langhoff, Schulgasse 2,
84416 Taufkirchen (Vils) ☎ 08084/94550

Die Zahnärzte sind an Samstagen, Sonn- und Feiertagen von 10 bis 12 Uhr und von 18 bis 19 Uhr in den Praxen anwesend. Außerhalb der Sprechzeiten besteht Ruf- und Behandlungsbereitschaft. Weitere Notdienste standen bei Redaktionsschluss dieser Ausgabe noch nicht fest

Störungen der Versorgung

ÜBERLANDWERK
ERDING GmbH & Co. KG Strom ☎ 407-112

ERDGASVERSORGUNG
ERDING GmbH & Co. KG Erdgas ☎ 97 79-0

WASSERVERSORGUNG
ERDING GmbH & Co. KG Wasser ☎ 407-112

Geowärme-Heizwerk ☎ 900 104

Bei Störungen in der hauseigenen Versorgungstechnik ist der Installateur zu verständigen.

Wertstoffhöfe:

- Rennweg 29:
Montag bis Freitag 14 – 18 Uhr, Samstag 9 – 14 Uhr
- Wendelsteinstraße/Kapellenstraße:
Mittwoch und Freitag 15 – 18 Uhr, Samstag 9 – 12 Uhr

IMPRESSUM 31. Jahrgang
Erscheinungsweise: Donnerstags, 14-tägig
Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt:
Stadtverwaltung Erding, Telefon 0 81 22 / 4 08 - 2 05
Herstellung und Vertrieb:
SEMP-T-KURIER GmbH, Erding, Telefon 0 81 22 / 97 94 - 0
Auflage: 14.000 Exemplare

Erst fair gehandelte Produkte sorgen für richtigen Genuss

Beim Immersatt Streetfood-Market Anfang Juni steht der Fairtrade-Gedanke im Blickpunkt

Erding fühlt sich dem Gedanken des fairen Handels verpflichtet – nicht umsonst wurde die Stadt im vergangenen Oktober offiziell als Fairtrade-Stadt ausgezeichnet. Aus diesem Grund findet von Freitag, 3. Juni, bis Sonntag, 5. Juni, am Schrankenplatz der Immersatt Streetfood-Market mit vielen Aktionen rund um dieses Thema statt. Mit mehr als zehn innovativen Foodtrucks verwandelt sich das Zentrum der Stadt in eine kulinarische Hochburg, denn die hochwertige und frische Küche der neuen Generation stellt sich in seiner Vielfalt dar, wobei besonderer Wert auf Nachhaltigkeit und hohe Qualität gelegt wird. Das Spektrum reicht vom klassischen Hamburger über mexikanische Burritos und asiatische Dumplings bis hin zu bayerischen Spezialitäten. Offen ist



Der Streetfood-Market bietet eine große Auswahl hochwertiger Speisen mitten in der Innenstadt.

der Markt am Freitag von 14 bis 22 Uhr, am Samstag von 10 bis 22 Uhr und am Sonntag von 11 bis 20 Uhr. Die Geschäfte der Innenstadt sind an diesem verkaufsoffenen Sonntag von 13 bis 18 Uhr geöffnet. Außerdem umfasst das Programm am Sonntag:

- die Ausstellung „Plastikabfall und dessen Vermeidung“ im Frauenkircherl: Schüler des Anne-Frank-Gymnasiums befassten sich künstlerisch mit dem Thema Plastikabfall und dessen Vermeidung sowie mit Erding als Fairtrade-Stadt. Mit den gelungensten Entwürfen werden T-Shirts aus fair gehandelter Bio-Baumwolle bedruckt. Die Entwürfe sind am Sonntag, 5. Juni, von 11 bis 18 Uhr im Frauenkircherl ausgestellt. Besucher können ihr Votum abgeben.
- **Soko Schoko** – eine Mitmachaktion für junge Detektive von 7 bis 12 Jahren im Frauenkircherl: Wer wissen möchte, wo der Kakao wächst, wie eine Schote aussieht, unter welchen Bedingungen sie geerntet wird und wie viele Schritte notwendig sind, bis am Ende köstliche Schokolade im Laden liegt, erfährt das am Sonntag, 5. Juni, um 11, 14 und 16.30 Uhr. Thema ist auch, wie sich ein Schokoladenpreis zusammensetzt und woran man eine Schokolade erkennt, die fair produziert wurde. Da die Teilnehmerzahl auf jeweils 20 begrenzt ist, ist eine Voranmeldung per Mail unter sokoschoko@bags-ev.de nötig.



Erding
handelt Fair!

- **Fair Play, Fair Pay** – Sportbälle aus fairem Handel: Die Fairtrade-Stadt Erding setzt sich für fair hergestellte Bälle ein. Aus diesem Grund wurden bereits vergangenes Jahr faire Fußballbälle angeschafft und an die örtlichen Fußballvereine verschenkt. Für den Immersatt Foodmarket gab die Fairtrade-Steuerungsgruppe der Stadt nun weitere Bälle mit dem Aufdruck „Erding spielt fair“ in Auftrag, die dort verkauft werden.

- **Faires Torwandschießen** am Sonntag, 5. Juni, von 13 bis 18 Uhr am Kleinen Platz. Jeder Teilnehmer hat sechs Versuche. Ab drei Treffern nehmen sie an einer Verlosung von interessanten

Preisen teil, Oberbürgermeister Max Gotz zieht die Gewinner. Neben den Fußballen ist auch die Torwand aus heimischem Stein ein fair gehandeltes Produkt, garantiert hergestellt ohne ausbeuterische Kinderarbeit. Karl Braun, Obermeister der Steinmetz- und Steinbildhauerinnung Landshut, produzierte die Torwand und stellt sie zur Verfügung.

- **Faire Losbude** am Kleinen Platz: Der (während des verkaufsoffenen Sonntags geöffnete) Weltladen veranstaltet eine Tombola mit fair gehandelten Waren. Denn: Fair gehandelte Produkte zielen darauf ab, die Lebens- und Arbeitsbedingungen der Menschen, die diese Produkte herstellen, zu verbessern. Respekt, Dialog und Transparenz spielen dabei eine wichtige Rolle.

WAHL LABO 2016/2017

LUISE KINSEHER ■ HÖCHSTE ZEIT ■ **BIEDERMANN UND**

DIE BRANDSTIFTER ■ **EVITA** ■ DAS BESTE AUS MEINEM LIEBESLEBEN

DADDY COOL ■ **PURE ILLUSION** ■ **AGLAI-QUARTETT**

CHRISTINE EIXENBERGER ■ **HAGEN RETHER** ■ DER VORNAME

DIE DINGE MEINER ELTERN ■ **WOLFGANG KREBS** ■ **NEUJAHRSKONZERT**

KLAUS LAGE ■ **DUDENHÖFFER ALS HEINZ BECKER** ■ **OSCHNPUTTL**

JOSEF HADER ■ **MARTINA EISENREICH** ■ **ALPENWEIHNACHT**

LYDIE AUVRAY TRIO ■ **TONI LAUERER** ■ **JAN PHILIPP ZYMNY**

ALFRED MITTERMEIER ■ **MIROSLAV NEMEC**

DER FREISCHÜTZ ■ **CHIEMGAUER VOLKSTHEATER**

bis zu
10% SPAREN

**STADTHALLE
ERDING**

TICKETS
08122 - 99 07 12
www.stadthalle-erding.de



Überlandwerk Erding GmbH & Co. KG

60. Geburtstag Jakob Huber

Im Mai 2016 feierte Herr Jakob Huber seinen 60. Geburtstag.

Seit September 1989 ist Herr Huber als Elektromonteur/Vorarbeiter im Bereich Freileitung bei den Überlandwerken Erding beschäftigt.

Die Geschäftsleitung gratulierte dem Jubilar und übergab einen Geschenkkorb. Die gesamte Belegschaft wünscht Herrn Huber beruflich sowie privat alles Gute.



v.l.n.r.: Michael Dreiling (Meister), Christopher Ruthner (Geschäftsführer), Jakob Huber, Brigitte Feuchter (Betriebsratsvorsitzende).

25 Jahre Erdgasversorgung Erding GmbH & Co. KG

Saison-Freibadkarten für unsere Erdgas-Kunden

Vor 50 Jahren, im Jahr 1966, schloss die Gasversorgung Bayern (heute Energie Südbayern) erstmalig einen Gaskonzessionsvertrag mit Altenerding und Erding ab. Knapp 25 Jahre später entstand daraus die heutige Erdgasversorgung Erding (EGE), ein Gemeinschaftsunternehmen der Stadtwerke Erding und der Energie Südbayern.

Bis zum heutigen Tag wurden noch die Gemeinden Fraunberg, Moosinning, Langenpreising und Markt Wartenberg sowie zuletzt in 2015 die Gemeinden Wörth, Walpertskirchen und Neuching erschlossen.

Im vergangenen Jahr konnte die EGE ihr 25-jähriges Bestehen und ihren bisherigen Erfolg mit z. Zt. rd. 4.600 Netzkunden feiern.

Dieser Erfolg war jedoch nur deshalb möglich, da Sie uns als Kunden all die Jahre die Treue bewahrt haben. Für diese Treue hat sich die EGE in Zusammenarbeit mit den Freizeitanlagen der Stadtwerke Erding mit einem kleinen Präsent bei ihren Privatkunden, die Erdgas von der Erdgasversorgung Erding beziehen, revanchiert. Pünktlich zur Eröffnung des Freibads am 14. Mai erhielten die Kunden eine Saisonkarte für die Freibadsaison 2016 im Wert von 95 Euro als kleines Dankeschön per Post.

Diese Karte kann nun von unseren Kunden direkt und ohne vorherige Registrierung am Einlass-Drehkreuz genutzt werden. So spart sich der Kunde das Anstehen an den Kassen (auch im Hinblick auf den zu erwartenden Ansturm auf das Freibad wegen der Schließung des Kronthaler Weihers), und kann die Sonne, die 4 Schwimmbecken und die Sportmöglichkeiten bestmöglich und sooft wie in diesem Jahr gewünscht kostenlos genießen.

Wir hoffen, unseren Kunden damit eine Freude gemacht zu haben und bedanken uns nochmals sehr herzlich für die vielen Jahre, in denen Sie uns die Treue gehalten haben.



Redaktion SWE/EGE/ÜE/WVE: Christopher Ruthner (verantwortl.)

Jagdhornbläser ermitteln Meister

Die Stadt Erding ist am Samstag, 11. Juni, Schauplatz der Bayerischen Meisterschaft der Jagdhornbläser. Dazu kommen etwa 850 Musiker in 60 Gruppen in die Stadt. Die Konzerte sind öffentlich, die Teilnehmer freuen sich, wenn sie vor einem möglichst großen Publikum spielen. Während ein Wettbewerb am Grünen Markt von 10 bis 12.30 Uhr und ab 13.15 Uhr ausgetragen wird, geht der andere im Innenhof des Amtes für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten (Dr. Ulrich-Weg) von 10.20 bis 12 Uhr und ab 12.45 Uhr über die Bühne. Das große Abschlusskonzert findet um 16.45 Uhr auf dem Schrankenplatz statt. Da das Stadtzentrum aus diesem Grund für den Verkehr gesperrt ist, bittet die Stadt alle Verkehrsteilnehmer, die Innenstadt während des Nachmittags zu meiden.

Neue Kinderbücher in Stadtbücherei

Für Leseanfänger der ersten Klasse hat die Stadtbücherei Erding viele neue Bücher gekauft. Eine kleine Auswahl: Paul Maar: „Das Sams und die Wunschmaschine“, Christina König: „Ein ganz besonderer erster Schultag“, „Seeräbergeschichten“, Maja von Vogel: „Der kleine Fuchs und die freche Katze“, „Ein Tag mit Lokführer Lars“, Katharina Wieker: „Geschichten vom kleinen Bagger Basti“. Auch in der Stadtbücherei Klettham gibt es ein schönes Angebot wie zum Beispiel Katja Reider: „Polizeigeschichten“, „Die schönsten Jungs-Geschichten zum Lesenlernen“, Michaela Hanauer: „Rennfahrgeschichten“, „Prinzessinnengeschichten“ oder Friederun Reichenstetter: „Spukschlossgeschichten“. Die Stadtbücherei ist Dienstag und Mittwoch von 10 bis 18 Uhr, Donnerstag und Freitag von 10 bis 19 Uhr und am Samstag von 10 bis 13 Uhr geöffnet, die Stadtbücherei in Klettham am Dienstag und Freitag von 15 bis 17 Uhr sowie am Sonntag von 11.45 bis 12.15 Uhr.



Fachbetrieb ausgezeichnet

Die Sanitär-, Heizungs- und Solartechnik-GmbH von Stefan Kübelsbeck aus Langengeisling ist jetzt als „1a-Fachhandwerker“ ausgezeichnet worden. Diese Unternehmen „stehen für besondere Leistungsstandards mit individuellem Dienstleistungsspektrum, qualifiziertem und fundiertem Fachwissen, exklusivem Service und Angebotsvielfalt bekannter Marken“, heißt es in der Begründung. Oberbürgermeister Max Gotz (rechts) überreichte dem Firmeninhaber die entsprechende Urkunde.



Franz Xaver Stahl (links) besucht eine Hiasl-Maier-Ausstellung. Maiers Portrait „Das Töchterlein des Kunstmalers Sieck“ im Hintergrund ist unten ganz und zur Zeit im Stahl-Museum im Original zu sehen.

Zwei große Erdinger Künstler

Dass sie sich gekannt haben, ist klar: Die beiden Kunstmaler Hiasl Maier-Erding (1894 bis 1933) und der sieben Jahre jüngere Franz Xaver Stahl (1901 bis 1977) sind beide in Erding geboren, haben es beide zu großer Berühmtheit gebracht und liebten ihre Heimatstadt Erding. Beide haben in diversen Ausstellungen im Glaspalast München zeitgleich und 1931 in nebeneinander liegenden Sälen ausgestellt. Beide waren Mitglieder der Münchner Künstlergenossenschaft (MKG). Von Franz Xaver Stahl ist bekannt, dass er die Kunst des Kollegen beobachtete. Die Ausstellungen mit Bildern von Hiasl Maier besuchte Stahl und markierte in



den originalen Ausstellungskatalogen des Glaspalastes Maiers Bilder mit Bleistift. Ob sich die beiden gegenseitig besuchten, ob der eine beim anderen zu Gast war und sie sich über die Mal-Kunst austauschten, muss noch erforscht werden. Stahls Witwe Margarete erzählte, dass ihr Mann sehr betroffen war vom Tode des berühmten Kollegen. Sämtliche Gedenkausstellungen besuchte Stahl. In seinem Nachlass befindet sich ein Foto, das ihn neben anderen Ausstellungsbesuchern vor einem Hiasl-Maier-Gemälde zeigt. Das farbenfrohe, künstlerisch fantastische Porträt des Mädchens mit dem Titel „Das Töchterlein des Kunstmalers Sieck“ ist nun für einige Monate im Museum Franz Xaver Stahl zu sehen. Im Erdgeschoss des Stahl-Hauses sind bis Ende September Leihgaben aus Privat- sowie städtischem Besitz und drei wunderbare Neuerwerbungen der Stadt Erding zu bewundern. Regulär ist das Museum (mit der Sonderausstellung) in der Landshuter Straße 31 am Sonntag, 5. Juni, von 14 bis 17 Uhr geöffnet. Museumsleiterin Dr. Heike Kronseder führt am Mittwoch 8. Juni, um 10.30 Uhr durch die Ausstellung. Weitere öffentliche Führungstermine folgen, Gruppenführungen können jederzeit unter der Telefon-Nummer 08122/408-160 oder der E-Mail heike.kronseder@t-online.de vereinbart werden.